

教材编委会

编辑委员会主任委员/汤云航

副主任委员/李 洁

委 员/赵艳玲 魏沧波 赵 巍

李志文 杨文兴 高峻峰

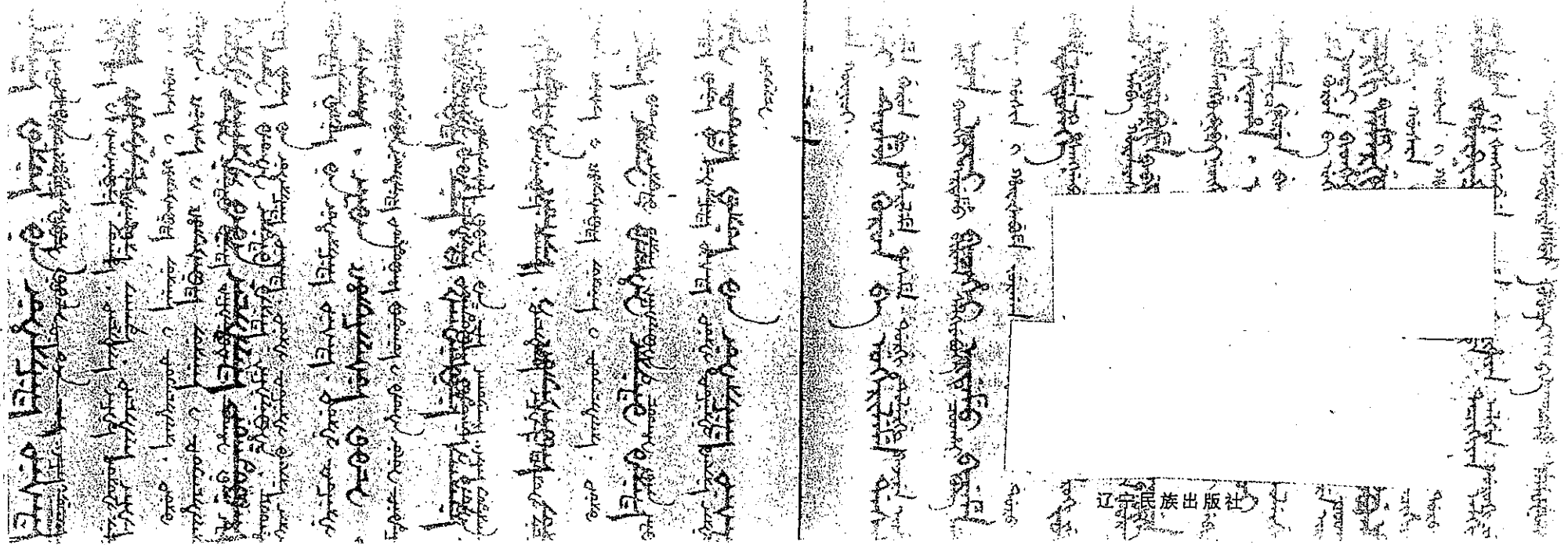
宋志英 司志本 布荆华

勾晓铭 李春和

简明满语教程

JIANMINGMANYUJIAOCHENG

梁六十三 编



© 梁六十三 2007

图书在版编目(CIP)数据

简明满语教程 / 梁六十三编. — 沈阳: 辽宁民族出版社, 2007.3

ISBN 978-7-80722-382-5

I. 简… II. 梁… III. 满语 - 民族学院: 师范大学 - 教材 IV. H221

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 024758 号

出版发行者: 辽宁民族出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)

印刷者: 沈阳航空发动机研究所印刷厂

幅面尺寸: 145mm × 210mm

印 张: 3 $\frac{1}{4}$

字 数: 80 千字

印 数: 1-2000

出版时间: 2007 年 3 月第 1 版

印刷时间: 2007 年 3 月第 1 次印刷

责任编辑: 吴昕阳

封面设计: 杜 江

责任校对: 何 为

定 价: 10.00 元

联系电话: 024-23284345

邮购热线: 024-23284335

E-mail: lnmz@mail.lnpgc.com.cn

如有印装质量问题, 请与承印厂调换

总 序

教材建设是高等学校教育教学工作的重要组成部分, 是培养高质量人才的基本保证, 也是深化教育教学改革、全面推进素质教育、培养创新人才的重要保证。为加强学校的教材建设, 2005 年我校重新修订了《承德民族师范高等专科学校教材管理规定》, 进一步明确了教材立项、编写、资助、出版、奖励等有关规定, 激励广大教师多编书、编好书、出好书。提出了“提倡教师编写具有本校优势和地方特色的高质量教材, 建立起以国家规划教材的使用为重点, 特色鲜明的自编出版教材为补充的学校教材建设与管理机制”的指导思想, 注重编写具有我校优势和特色的教材。依据这个指导思想, 在学校领导大力支持和广大教师的积极参与下, 我们以人才培养目标和社会对人才需要为依据, 在继承原有教材建设成果的基础上, 结合我校教学改革、专业建设和科学研究的实际, 开始了有计划、有步骤的教材开发工作。我们这次优先出版的教材遵循这样的原则, 一是反映教学改革的成果, 能正确把握新世纪教学内容和课程体系的改革方向, 在选择教材内容和编写体系时注意体现素质教育思想, 注重学生创新能力和实践能力的培养, 为学生知识、能力、素质协调发展创造条件; 二是重点放在重点课程、主干课程、有优势和特色的学科专业的教材及辅助教材上; 三是体现学校办学特色的校本教材, 能反映地方特色、区域文化的教材。在此原则指导下, 各系部积极组织申报各级各类规划教材的立项, 经系部教材工作领导小组推荐, 校教材工作委员会评审后, 确定首批共 12 本有优势、有特色、有创新的教材, 学校在条件和经费上将优先给予安排和支持。

史、语言、文字方面的著作，形成了大量满文文献。其中《满文老档》是满族入关前用满文，均用满文。除了用满文书写大量公文外，还翻译了大批汉文典籍，并有不少哲学、历史、语言、俄文和拉丁文签订的。国内封疆大吏和满族官员的《题》、《奏》，尤其是机密事，尤其是机要事，是满文使用的最盛时期，在国际上，成为重要文字。著名的《中俄尼布楚条约》是满文在中国历史上曾起过重要作用。清代近三百年的历史中，特别是康熙、雍正、乾隆三百年。

称之为「有圈点满文」或「新满文」。老满文仅仅使用了三十余年，而新满文却使用了近三百年。1632年，达海又奉皇太极之命增加圈点及拼写汉语借音字母，改进了老满文，被尼和噶盖二人奉努尔哈赤之命参照蒙文字母创制了文字，后被称为「无圈点满文」或「旧满文」，是满族使用的文字。清代满语为国语，故满文也称为清文。1599年儒臣额尔德满族和我国其他民族一样，有着自己的语言和文字。

序 言

这12本教材是《简明满语教程》《民族概论》《宗教与宗教学略论》《少数民族传统体育教程》《承德历史与旅游》《承德地理》《承德生物资源》《避暑山庄与外八庙碑刻诗文讲解》《新加坡/中国推广普通话比较研究》《实施音乐新课程标准教学指导》《现代汉语基础教程》《汉字文化导论》。这些教材充分发挥了学校的资源优势，体现了地方特色和学校的办学理念。

目前，我校正处在由专科层次改建成多学科性民族本科院校的关键时期，这批由学术水平较高、教学经验丰富的教师编写的教材的出版，不但对我校教材建设起到积极指导和推动作用，体现了我校教师思想水平、学术水平、教学水平以及编写的组织能力，而且对促进学校由专科升入本科、实现跨越式的发展具有重要意义。

二〇〇六年六月六日

钮祜禄 茂生

作品问世。

习民族文化创造了条件。在此，谨向梁六十三先生表示衷心地感谢，并衷心希望有更多的族。我现在在全国政协做民族和宗教工作，需要认真学习民族文化，梁六十三先生为我们学我曾在河北省工作过，我热爱河北，热爱承德。我是满族，我热爱中华民族，热爱满贵意见。

编写这样的教材还是一种尝试，难免有不足之外，敬请各位专家、学者和广大读者提出宝贵意见。中央民族学院，专习满文满语，后经八省区全国满族古籍领导小组任命为全国古籍整理专家。宗教局梁六十三先生编写此书，以满足大家的学习需要。梁六十三先生1988年毕业于中德民族文字开始，继承并弘扬宝贵的民族精神和优秀的民族文化传统，为此，承德市民族德民族师专着眼于对民族文化的研究和民族人才的培养，让广大民族学生追根溯源，从掌握满文满语是满学研究的对象和重要的工具，也是构成清文化框架的重要组成部分，承极富个性的文化品牌，而对少数民族语言文化的寻根正是这个品牌的重要组成部分。

体育、旅游等事业正在蓬勃发展，承德作为旅游名城要走向国门，走向世界，应该自己解本民族的语言、文字以及历史文化。随着改革开放的推进，承德市的民族经济、文化、市总人口的三分之一，在全国地级市中，满族人口居第一。因此，满族人民有必要重新了满文满语在历史上和承德是密不可分的。就目前而言，承德市满族人口120万，占全弘扬民族精神，传承民族文化做出了积极的贡献。

锡伯语，他们当中的一些人担负着中国第一历史档案馆清代版档案的翻译和整理工作。为族。目前，在新疆察布查尔锡伯族自治县仍有两万余名锡伯族人使用满文满语，称锡伯文域。另外，还有少数民族曾深受满文化的影响，使用过满文满语，主要有锡伯族和达斡尔

目前全国讲满语的满族人主要集中在黑龙江省北部的黑龙江流域和西南部的嫩江流了巨大的推动作用，尤其是满文在记载中华民族的历史上有着不可磨灭的贡献。各个方面。无论是老满文还是新满文，对满族的发展、对满和其他民族文化的交流都起到文档案，它们的内容涉及到清代的政治、经济、军事、外交、民族、文化以及社会生活的二百万件之多。此外，东北三省、内蒙古、西藏等地图书馆也都存有大量地方机关衙署满文书写的一部官撰的编年体史书。仅中国第一历史档案馆所存清代中央机关满文档案就达

(1) 音节	45
5 音节和重音	45
4 音节连读	43
(2) 特定字母	37
(1) 辅音和字母	6
3 辅音和字母	5
(2) 复合元音	4
(1) 单元音	3
2 元音和字母	2
1 语音和字母	1
一、语音	1

目 录

后记	110
13 二十四节气名称	106
12 承德地区满族姓氏要览	104
11 承德寺庙门名称	100
10 数词表	98
9 清代各陵寝名称	96

8 清代历朝皇后庙号、徽号	93
7 清代历朝皇帝庙号、徽号	91
6 清代历朝年号	90
5 天干、地支表	89
4 满文切韵字母表	85
3 满文特定字母(借词字母)表	84
2 满文辅音字母表	82
1 满文元音字母表	81
三、附录	81
二、满语常用百句	66
8 满文十二字头(3)	61
7 满文十二字头(2)	56
6 满文十二字头(1)	45
(2) 重音	45

拼所构成的音节总和。第二至第十二字头则是第一字头内各个音节分别同 i、u、ü、ng、k、
满文辞书多按十二字头顺序排列。何谓十二字头？第一字头就是元音及辅音同元音相
词中、词尾四种形式。

满文的大多数字母有词头、词中、词尾三种形式，元音和大多数音节又有单独、词头、
个，共有字母三十八个。

满文有元音字母六个、辅音字母二十二个及为拼写汉语借词而设计的「特定字母」十
满语有元音六个、辅音二十二个及为借用汉语词而增加的辅音三个，共有音位三十一一个。
我们所讲授的满语语音系书面语语音，不涉及口语、方言的语音。

位文字类型。

满语属于阿尔泰语系，满——通古斯语族，满语支。满语属于粘着语类型，满文属于音
一 语音和字母

一、语音

形式。

单独形式 ㄣ、ㄨ、词头形式 ㄣ、词中形式 ㄣ（在辅音下）、ㄣ（在元音下）、词尾相似。

ㄣ（二）：发音时，口微张，舌面中部向硬腭隆起，舌尖抵住下齿。同汉语的「衣」ㄣ下。

尾形式（在辅音ㄣ下）ㄣ、（在其他辅音下）ㄣ、ㄣ（在辅音 b、p 下）、ㄣ（在辅音 k、g、单独形式 ㄣ、词头形式 ㄣ、词中形式 ㄣ（在辅音ㄣ下）、ㄣ（在其他辅音下）、词相似。

ㄣ（e）：发音时，口微张，舌面后部向硬腭隆起，舌尖贴住下齿。同汉语的「鹅」（在辅音 b、p 下）。

单独形式 ㄣ、词头形式 ㄣ、词中形式 ㄣ、词尾形式 ㄣ（在辅音 d、c 下）、ㄣ相似。

ㄣ（a）：发音时，口自然张开，舌身平放后移，舌尖离开下齿。同汉语的「啊」（一）单元音

	a	e	i	o	u	ū
单独	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
词头	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
词中	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
词尾	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ

2 元音和字母

写，并能熟练地用罗马字转写满文，学以致用，必有收益。

学好满语语音和满文字母，是掌握满语满文的基础，应下功夫学习，反复听、背、读、马字转写满文。

在讲授满语语音时，为了将来大家能够掌握国际上通用的穆麟德夫转写法，我们用罗马文是拼音文字，书写时，自上而下成行，自左至右成文。

s, t, b, o, l, m 相拼所构成的音节。

时声带振动。

1. (a) : 发音时, 舌尖中抵住上齿与上齿龈之间, 形成阻塞, 全流经鼻腔而出, 同 (一) 辅音和字母

3 辅音和字母

B 三合元音有 ai (ioi)。主要用以拼写汉语借词。

ai (jui) 儿子 bo (boo) 房子、家

ai (oio) 表面 ai (gio) 孢子

ai (eimenbi) 厌烦 ai (deo) 弟弟

ai (ai) 什么 maokala (maokala) 倒猷雕

词例:

ao (ao) 、 eo (eo) 、 io (io) 、 oo (oo) 、 uo (uo) 、 uo (uo) 。

A 二合元音有 ai (ai) 、 ei (ei) 、 ii (ii) 、 oi (oi) 、 ei (ei) 、 ii (ii) 、
元音两种。

两个或两个以上元音拼成一个音节就是复合元音。满语的复合元音有二合元音与三合

(2) 复合元音

单独形式 ai 、词头形式 ai 、词中形式 ai 、词尾形式 ai 。

向软腭隆起。这个字母还可以发另一个音, 当它同辅音拼成音节时, 即发 ai (ei) 音。其

ai (ei) : 发音时, 口开的比 ai (ei) 大些, 双唇拢作圆形, 舌身向后收, 舌面后部
辅音 ai (下) ai 、 ai 、 ai 。

单独形式 ai 、词头形式 ai 、词中形式 ai 、(在辅音 ai 下) ai 、词尾形式 (在
的「乌」相似。

ai (ei) : 发音时, 双唇突出拢作圆形, 舌身向后收, 舌面后部向软腭隆起。同汉语
单独形式 ai 、词头形式 ai 、词中形式 ai 、词尾形式 ai 、 ai 。

ai (o) : 发音时, 双唇拢作圆形, 舌身向后收, 舌面后部向软腭隆起。同汉语的「欧」

阻塞，同时送气。

	ㄱ(k)			
	单独	词头	词中	词尾
ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ
ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ
ㅁ	ㅁ	ㅁ	ㅁ	ㅁ

(二) ㄲ(k) : 发音时，口张开，舌根后部隆起并贴住小舌形成阻塞，气流冲开

ㅈ (non) 妹妹 ㅊ (han) 汗

ㅊ (nikan) 汉人 ㅊ (genenbi) 去

ㅊ (ne) 现在 ㅊ (enye) 母亲

ㅊ (na) 天地之地 ㅊ (inu) 也，是

词例：

④ 辅音 ㅊ(ㅁ) 作为词尾形式，其后颞格格助词 ㅊ(ㄴ) 应读作 ㅊ(ㄴ)

③ 辅音 ㅊ(ㅁ) 作为词尾形式在拼写姓氏韩时作 ㅊ (han)

如 ㅊ (antaha) 客人，ㅊ (usin) 土地。

② 辅音 ㅊ(ㅁ) 下无元音时，词中形式为 ㅊ，词尾形式为 ㅊ：

① ㅊ(ㅁ) 可以和六个元音相拼

说明：

	ㄲ(k)			
	单独	词头	词中	词尾
ㅁ	ㅁ	ㅁ	ㅁ	ㅁ
ㅂ	ㅂ	ㅂ	ㅂ	ㅂ
ㅅ	ㅅ	ㅅ	ㅅ	ㅅ
ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ
ㅈ	ㅈ	ㅈ	ㅈ	ㅈ
ㅊ	ㅊ	ㅊ	ㅊ	ㅊ
ㅌ	ㅌ	ㅌ	ㅌ	ㅌ
ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ	ㅍ

ᐃᐃᐃᐃ (puseli) 铺子

ᐅᐅᐅᐅ (pingse) 天平 ᐅᐅᐅᐅ (umpu) 温脯

词例 : ᐅᐅᐅᐅ (pallari) 金钢钻 ᐅᐅᐅᐅ (sampa) 虾米

说明 : 辅音 ᐅ (p) 可和六个元音相拼。

u	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
u	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
o	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
i	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
e	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
a	ᐅ	ᐅ	ᐅ	ᐅ
	单独	词头	词中	词尾
	ᐅ (p)			

(六) ᐅ (p) 发音时双唇紧闭形成阻塞, 气流冲开阻塞, 同时送气。

ᐅᐅ (boo) 房子, 家 ᐅᐅᐅᐅ (oboku) 洗脸盆

ᐅᐅᐅᐅ (bijambi) 折断 ᐅᐅᐅᐅ (šabisa) 徒弟们

ᐅᐅᐅᐅ (bele) 米 ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (hebešambi) 商议

ᐅᐅ (bi) 我, 有, 在 ᐅᐅᐅᐅ (uba) 这里

ᐅᐅ (be) 把, 我们 ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (dabambi) 越过

词例 : ᐅᐅᐅᐅ (ba) 地方, 里 ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (bucambi) 死

ᐅᐅᐅᐅ (lob) 端正, 正直

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (adka) 天地之天

如 :

②当辅音 ᐅ (p) 下无元音时, 其词中形式为 ᐅ、词尾形式为 ᐅ。

说明 : ①辅音 ᐅ (p) 可和六个元音相拼。

(八) 今 (s) : 发音时, 舌尖往上卷起靠近硬腭, 留下一条缝隙, 气流从中摩擦而出。

ㅏ (sanbi) 知道 ㅑ (sasa) 共同

旋風 (su) 星 (usih) 星

Ab (so) 怪征 𐀀𐀃𐀆𐀇𐀉 (dasambi) 治理

子 (si) 你 子 (use) 种子

上 (se) 年 岁 下 (sui) 罪

词例：
 人 (sa) 令知 子 (sini) 你的

如  (asha) 翅膀、佩饰物  (oros) 俄罗斯

③辅音 γ (s) 无元音时, 其词中形式为 γ , 词尾形式为 γ 。

②辅音 χ (s) 和元音 $\imath$ (i) 相拼时发生变音, 读作[西]如: $\chi\imath$ (si)

说明：①辅音 γ (s) 可和六个元音相拼。

[illegible]

(七) $\gamma(s)$: 发音时, 舌尖前靠近上下齿之间, 留下一条缝隙, 气流从中摩擦而出。

フタ (fempi) 封皮

हेपरम्बि (heperembi) 忌事

പുറംതൊലി (pungtonohi) 蝨胖

𐤀𐤏𐤍𐤁𐤏 (parpanahabi) 矮胖

	a	e	i	o	u	ü
p (t)	单独	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	词头	p	p	p	p	p
	词中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	词尾	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	单独	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ

开阻塞，同时逆气。

(九) 辅音 p, t (二) : 发音时，舌尖中抵住上齿与上齿龈中间形成阻塞，气流冲

ṭ (hešen) 钢绳

ṭ (osoho) 爪 ṭ (nse) 皮条

ṭ (su) 文 ṭ (asata) 嫂子们

ṭ (seri) 泉 ṭ (nisa) 结实

词例：

③ 辅音 下无元音时，其词中形式为 ṭ。如 ṭ (assambi) 行动
 ② 辅音和元音 (二) 相拼时发生变音读作 (诗) 如：ṭ (sidi) 世子
 说明：① 辅音 可和六个元音相拼

	a	e	i	o	u	ü
ṭ (s)	单独	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	词头	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	词中	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	词尾	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ
	单独	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ	ṭ

是 (de) 在、于、时 是 (adun) 牧群

词例：
 头目 (da) 头目 (yenden) 兴盛

②辅音 h (ㄏ) 可和元音 a (ㄚ)、 o (ㄛ)、 e (ㄜ) 相拼。

说明：①辅音 p (p) 可和元音 ɿ (ɿ)、 y (y)、 ɔ (ɔ) 相拼。

			a	e	i.	o	u	ü
ṛ ṣ (ṇ)	单独	𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆
	词头	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋	𑖌	𑖍
	词中	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔
	词尾	𑖕	𑖖	𑖗	𑖘	𑖙	𑖚	𑖛

不送气。

(十)  (p) 发音时，舌尖中抵住上齿与上齿龈中间形式阻塞，气流冲开阻塞。

繩子 (futa) 斤 (tingin)

す (三) 令敲 よう (三) 请坐

𣎵 (ru) 𣎵 (hoto) 𣎵子

柳斗 (sili) 公熊

词例：
 (て) 现在
 (と) 外

दुर्बेत (durbet) 杜尔伯特

如：所以，那样

③辅音 φ 、 β (一) 下无元音时, 其词中形式为 φ , 词尾形式为 φ

②辅音 ㄅ (ㄅ) 可和元音 ㄅ (ㄅ)、 ㄆ (ㄆ)、 ㄇ (ㄇ) 相拼

说明：①辅音 φ (ɸ) 可和元音 $\mathbf{a}$ (a)、 $\mathbf{u}$ (i)、 $\mathbf{ɔ}$ (o) 相拼

(十二) 𐄌 (m) 发音时，双唇闭合形成阻塞，气流从鼻腔而出，同时声带振动。
 𐄌𐄌𐄌 (bolori) 秋

𐄌𐄌𐄌𐄌 (dalambi) 为首 𐄌𐄌 (alin) 山

𐄌𐄌𐄌 (loho) 腰刀 𐄌𐄌𐄌𐄌 (jalumbi) 盈满

𐄌𐄌𐄌 (lefu) 熊 𐄌𐄌𐄌 (bele) 米

词例：𐄌𐄌𐄌𐄌 (labdu) 多 𐄌𐄌 (ala) 岗

如：𐄌𐄌𐄌 (alban) 正赋、官、贡品，𐄌𐄌𐄌𐄌 (bar kul) 巴里坤

② 辅音 𐄌 (l) 下无元音时，其词中形式为 𐄌，词尾形式为 𐄌。

① 辅音 (l) 可和六个元音相拼。

说明：

u	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
u	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
o	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
i	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
e	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
a	𐄌	𐄌	𐄌	𐄌
	单独	词头	词中	词尾

缝隙，气流从缝隙中通过，同时声带振动。

(十一) 𐄌 (n) 发音时，舌面中部成匙状，舌面中贴住上齿龈，舌面两侧和腮部形成

𐄌𐄌𐄌 (sadun) 亲家 𐄌𐄌𐄌 (dube) 尖端

𐄌𐄌𐄌𐄌 (dabsun) 𐄌𐄌𐄌𐄌 (tondo) 公正

𐄌𐄌𐄌 (adali) 相同 𐄌𐄌𐄌 (jakade) 以故

𐄌𐄌𐄌 (dergi) 上 东 𐄌𐄌𐄌 (buda) 饭

u	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
u	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
o	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
i	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
e	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
a	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
	单独	词头	词中	词尾
	ɥ(c)			

(十三) ɥ(c) 发音时, 口微张, 舌尖后贴住上腭形成阻塞, 气流冲开阻塞, 同时送气。

ɥɥɥɥ (amargi) 北, 后面 ɥɥɥɥ (enggenu) 鞍子

ɥɥɥ (mucen) 锅 ɥɥɥɥ (münggu) 燕窝

ɥɥ (mini) 我的 ɥɥ (mama) 祖母

ɥɥɥɥ (meihe) 蛇 ɥɥɥɥ (omolo) 孙子

词例: ɥɥɥ (manggi) 之后 ɥɥɥɥ (omimbi) 喝、饮、吸

如: ɥɥɥɥ (amsu) 膳 ɥɥɥɥ (jerim) 哲里木盟

② 辅音 ɥ(ɥ) 下无元音时, 其词中形式为 ɥ, 词尾形式为 ɥ。

① 辅音 ɥ(ɥ) 可和六个元音相拼。

说明:

u	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
u	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
o	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
i	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
e	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
a	ɥ	ɥ	ɥ	ɥ
	单独	词头	词中	词尾
	ɥ(m)			

ᠵᠠᠫᠠᠨᠪᠢ (jafambi) 拿 ᠬᠠᠵᠢ (haji) 亲近

ᠵᠡ (je) 小米, 答应声 ᠰᠦᠨᠵᠠ (sunja) 五

词例: ᠵᠠ (ja) 容易 ᠵᠣᠷᠠᠭᠤ (ojoraku) 不可以

②辅音 ᠵ (j) 和元音 ᠠ (a) 相拼发生音变, 读作 (基)

说明: ①辅音 ᠵ (j) 可和六个元音相拼。

ᠠ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
ᠡ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
ᠢ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
ᠣ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
ᠤ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
ᠨ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ
	单独	词头	词中	词尾

气。

(十四) ᠵ (j) : 发音时, 口微张, 舌尖后贴住上腭形成阻塞, 气流冲开阻塞, 不送

ᠵᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠ (acuhün) 和睦 ᠵᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠ (acambi) 会见

ᠵᠣᠭᠣ (coko) 鸡 西 ᠵᠣᠭᠠᠨᠠᠨᠠ (culgan) 会盟

ᠵᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ (cisui) 私 ᠵᠣᠭᠤᠨᠠᠨᠠ (gucu) 朋友

ᠵ (ci) 从, 比 ᠵᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ (ice) 新

词例: ᠵᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ (ke) 他们 ᠵᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠ (kicembi) 勤勉

②辅音 ᠵ (c) 和元音 ᠠ (a) 相拼时, 发生变音, 读作 (七)。

①辅音 ᠵ (c) 可和六个元音相拼。

说明:

(十六) ㄣ (ㄣ) 发音时，舌尖卷向硬腭前缘，呼出的气流使舌尖颤动，同时声带振

重要 (oyonggo) 绿松石 (yu)

ᠶᠡᠮᠪᠢ (eyembi) 流 ᠣᠶᠣ (oyo) 帽顶

全部 (yooni) 全部 ㅅ어 (beye) 自己, 身体

𐤕𐤓𐤕𐤓 (yafahan) 步行 𐤁𐤓𐤕𐤓 (biya) 月

词例：**야** (ya) 谁，什么 **누나** (euna) 姐姐

叶赫 (yehe) 叶赫, 和元音 ɤ (ɤ) 相拼时发生音变, 读作 (淤), 如 叶赫 (yuyumbi)

②半元音 ɥ (ɥ) 和元音 ɨ (ɨ) 相拼时发生音变, 读作 (耶)。如:

说明：①半元音 ɥ (ㄱ) 只和元音 a (ㅏ), ɔ (ㅓ), ɔ (ㅗ), ɔ (ㅜ), ɔ (ㅡ), ɔ (ㅣ) 相配。

	$\pi(\lambda)$			
	词尾	词中	词头	单独
	ㄱ	ㄱ	ㄱ	ㄱ
	ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ
	ㅇ	ㅇ	ㅇ	ㅇ
	ㅁ	ㅁ	ㅁ	ㅁ

(十五) γ 发音时，口微张，舌尖抵住下齿，舌面中向硬腭隆起形成缝隙，气流

ବ୍ୟଙ୍ଗ (banjimb) 生活

路 (jūn) 笑 (injēmbi)

𪛗 (jeku) 粮食 𪛗 (sonjo) 选

u	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
u	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
o	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
i	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
e	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
a	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
	单独	词头	词中	词尾	

(十七) ɣ (ɣ) 发音时, 上齿靠近下唇形成缝隙, 气流从缝隙中摩擦而出。

ɣ (ere) 这个 ɣɣɣɣ (luweri) 冬

ɣɣ (erun) 刑 ɣɣɣɣ (forombi) 纺线

ɣɣɣ (ereci) 从此 ɣɣɣ (yoro) 箭头

ɣɣɣ (marambi) 推辞 ɣɣ (ura) 臀部

词例:

如: ɣɣɣ (burga) 柳条 ɣɣɣ (cahar) 察哈尔

② 辅音 ɣ (ɣ) 下无元音时, 其词中形式为 ɣ, 词尾形式为 ɣ

说明: ① 辅音 ɣ (ɣ) 可和六个元音相拼。

u	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
u	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
o	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
i	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
e	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
a	ɣ	ɣ	ɣ	ɣ
	单独	词头	词中	词尾

同时声带振动。

(十九) ㄣ (ng) 发音时，口微张，舌根隆起抵住软腭形成阻塞，气流经鼻腔而出，

ㄣ (tuwambi) 看 ㄣ (tuwen) 冬天

ㄣ (waka) 是非之非 ㄣ (wehe) 石头

ㄣ (we) 谁 ㄣ (suwe) 你们

词例：ㄣ (wa) 味 ㄣ (tuwa) 火

说明：辅音 ㄣ (w) 和元音 ㄣ (a)、ㄣ (e) 相拼。

e	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
a	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
	单独	词头	词中	词尾
	ㄣ (w)			

动。

(十八) ㄣ (w) 发音时，上齿靠近下唇形成缝隙，气流从中摩擦而出，同时声带振

ㄣ (on) 因为

ㄣ (fejile) 下方 ㄣ (ufa) 面粉

ㄣ (fadu) 荷包 ㄣ (efebuhe) 失明

ㄣ (fu) 墙 ㄣ (ufarambi) 失去

ㄣ (fi) 笔 ㄣ (oforo) 鼻子

ㄣ (fe) 陈旧 ㄣ (fucini) 佛

词例：ㄣ (fa) 窗 ㄣ (fonde) 时候

如：ㄣ (efen) 悻悻，饼子 ㄣ (juwan) 十

③音节 ㄣ 的词中形式在右上方加一小撇，以区别于 ㄣ。

②辅音 ㄣ (r) 可和元音 ㄣ (i)、ㄣ (o)、ㄣ (u)、ㄣ (e) 相拼。

说明：①辅音 ㄣ (r) 可和元音 ㄣ (a)、ㄣ (e) 相拼

形式为 ᠠᠢ ，而不是如： ᠲᠡᠰᠢᠨᠪᠢ (teksimbi) 整齐。

如： ᠡᠬᠢᠨ (ekcin) 岸，丑鬼， ᠡᠬᠡᠰᠡᠨᠡ (ekseme) 厌。但在音节 ᠠᠢ (ᠠᠢ) 后，其词中

②辅音 ᠴ (ᠴ) 下无元音而其上又是元音 (ᠡ) 时，其词中形式为 ᠴᠡ ，词尾形式为 ᠴᠡ 。

说明：①辅音 ᠴ (ᠴ) 只和元音 ᠡ (ᠡ)、 ᠢ (ᠢ)、 ᠤ (ᠤ) 相拼。

	单独	词头	词中	词尾
ᠡ	ᠡᠴ	ᠡᠴ	ᠡᠴ	ᠡᠴ
ᠢ	ᠢᠴ	ᠢᠴ	ᠢᠴ	ᠢᠴ
ᠤ	ᠤᠴ	ᠤᠴ	ᠤᠴ	ᠤᠴ

同时送气。

(二十) ᠠᠨᠭᠭᠠ (ᠠᠨᠭᠭᠠ) 发音时，口微张，舌根贴住硬腭与腭之间形成阻塞，气流冲开阻塞，

ᠠᠨᠭᠭᠠᠨᠢ (onggombi) 忘记 ᠠᠨᠭᠭᠠᠨᠢ (ungginbi) 差遣，发出

ᠠᠨᠭᠭᠠ (angga) ᠠᠨᠭᠭᠠᠨᠢ (inglori) 樱桃

词例：

③在词尾形式为 ᠠᠨᠭᠭᠠ (ᠠᠨᠭᠭᠠ) 的词后，领格助词 ᠤ (ᠤ) 顺写作 ᠤᠨᠭᠭᠠ (ᠤᠨᠭᠭᠠ)

②辅音 ᠠᠨᠭᠭᠠ (ᠠᠨᠭᠭᠠ) 可和六个元音相拼，不过是元音在前。

有以 ᠠᠨᠭᠭᠠ (ᠠᠨᠭᠭᠠ) 为词头的词。

说明：①辅音 ᠠᠨᠭᠭᠠ (ᠠᠨᠭᠭᠠ) 只有单独、词中、词尾形式，没有词头形式，因为满语里没

	单独	词头	词中	词尾
ᠠ	ᠠᠨᠭᠭᠠ	ᠠᠨᠭᠭᠠ	ᠠᠨᠭᠭᠠ	ᠠᠨᠭᠭᠠ
ᠡ	ᠡᠨᠭᠭᠠ	ᠡᠨᠭᠭᠠ	ᠡᠨᠭᠭᠠ	ᠡᠨᠭᠭᠠ
ᠢ	ᠢᠨᠭᠭᠠ	ᠢᠨᠭᠭᠠ	ᠢᠨᠭᠭᠠ	ᠢᠨᠭᠭᠠ
ᠣ	ᠣᠨᠭᠭᠠ	ᠣᠨᠭᠭᠠ	ᠣᠨᠭᠭᠠ	ᠣᠨᠭᠭᠠ
ᠤ	ᠤᠨᠭᠭᠠ	ᠤᠨᠭᠭᠠ	ᠤᠨᠭᠭᠠ	ᠤᠨᠭᠭᠠ
ᠨ	ᠨᠨᠭᠭᠠ	ᠨᠨᠭᠭᠠ	ᠨᠨᠭᠭᠠ	ᠨᠨᠭᠭᠠ

气流从中摩擦而出。

(二十二) ḡ(h) : 发音时, 口微张, 舌根隆起靠近硬腭与软腭之间, 留下一道缝隙,

ḡuḡuḡuḡu (guculumbi) 交友 ḡuḡuḡuḡu (age) 众阿哥

ḡuḡuḡuḡu (gindana) 牢狱 ḡuḡuḡuḡu (agu) 老兄

ḡuḡuḡuḡu (gege) 格格 ḡuḡuḡuḡu (sogi) 蔬菜

ḡuḡuḡuḡu (gu) 玉 ḡuḡuḡuḡu (age) 阿哥

词例 : ḡuḡuḡuḡu (ge) 夫兄 ḡuḡuḡuḡu (agusa) 众老兄

(inenggi) 读作 (inagji) 日 ḡuḡuḡuḡu (ningun) 读作 (ningun) 六。

②当辅音 ḡ (g) 和元音构成音节而又处在辅音 (ḡ) 下时, 发生音变。如 : ḡuḡuḡuḡu

说明 : ①辅音 ḡ (g) 只和元音 ḡ (e), ḡ (i), ḡ (u) 相拼。

u	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ
i	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ
e	ḡ	ḡ	ḡ	ḡ
	单独	词头	词中	词尾
	ḡ (g)			

塞, 不送气。

(二十一) ḡ (g) : 发音时, 口微张, 舌根贴住硬腭与腭之间形成阻塞, 气流冲开阻

ḡuḡuḡuḡu (ekiyembi) 缺

ḡuḡuḡuḡu (kubumbi) 镶 ḡuḡuḡuḡu (hoki) 团伙

ḡuḡuḡuḡu (kicen) 勤勉 ḡuḡuḡuḡu (jekunehabi) 化脓

词例 : ḡuḡuḡuḡu (kemuni) 仍, 还 ḡuḡuḡuḡu (jekenembi) 去吃

ᠬᠠᠷᠰᠢ (k'arsi) 袈裟

词例：

o	ᠣ	ᠣ	ᠣ	ᠣ
a	ᠠ	ᠠ	ᠠ	ᠠ
	单独	词头	词中	词尾
	ᠠ (ᠠ)			

(a) ' ᠠ (o) 相拼。

(一) ᠠ (ᠠ) 发音部位和发音方法与满语中固有的辅音 ᠠ (ᠠ) 相同。它只和元音 ᠠ 拼了十个新字，即所谓特定字母。

天聪元年（1632年）达海改革老满文时，为了解决汉语借词拼音必须准确的问题，设

(2) 特定字母

ᠮᠠᠮᠤ (mahu) 高岗

ᠳᠡᠬᠢ (dehi) 四十

ᠵᠡᠨᠡᠨᠢ (juhenembi) 结冰

ᠬᠡᠬᠡᠨᠢ (huwekiyebumbi) 鼓舞

ᠡᠬᠡ (elhe) 安宁

ᠳᠠᠬᠢᠨ (dahin) 反复

ᠬᠢᠶᠠ (hiya) 侍卫

词例：ᠬᠡᠳᠤᠨᠢ (hendumbi) 说

说明：辅音 (ᠮ) 只和元音 ᠠ (e), ᠠ (i), ᠠ (u) 相拼。

u	ᠤ	ᠤ	ᠤ	ᠤ
i	ᠢ	ᠢ	ᠢ	ᠢ
e	ᠡ	ᠡ	ᠡ	ᠡ
	单独	词头	词中	词尾
	ᠡ (ᠡ)			

拼。

时和舌尖与上齿之间发生摩擦并送气。它和元音 a 、 e 、 o 、 u 相

(四) ts^{h} (ts^{h}) 发音时，舌尖前部抵住上齿与上齿龈间形成阻塞，气流冲开阻塞，同

					o
					a
ts^{h} (p)	单独	词头	词中	词尾	ts^{h} ts^{h} ts^{h} ts^{h}
					ts^{h} ts^{h} ts^{h} ts^{h}
					ts^{h} ts^{h} ts^{h} ts^{h}
					ts^{h} ts^{h} ts^{h} ts^{h}

(a) ' ts^{h} (o) 相拼。

(三) ts (ts) 发音部位和发音方法与满语固有的辅音 ts (ts) 相同，它只和元音 a

ts ($\text{sag}^{\text{h}}\text{o}$) 沙果

ts ($\text{g}^{\text{h}}\text{aom}^{\text{h}}\text{ing}$) 浩命

词例：

		o	
ㄗ (ㄗ)	单独	ㄗ	ㅁ
	词头	ㄗ	ㅁ
	词中	ㄗ	ㅁ
	词尾	ㄗ	ㅁ

(a) ' ts (o) 相拼。

(二) ts (ts) 发音部位和发音方法与满语固有的辅音 ts (ts) 相同，它只和元音 a

ts ($\text{kuk}^{\text{h}}\text{an}$) 炕沿木

ts ($\text{k}^{\text{h}}\text{ork}^{\text{h}}\text{a}$) 廓尔喀

ts'ənz (dzunh ũ wa) 遵化

ts'əŋ (dzojeo) 涿州

ts'əŋ (dzengdzi) 曾子

ts'əŋ (dzanse) 撵子

词例：

u	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
o	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
i	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
e	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
a	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
	单独	词头	词中	词尾
	<i>ts'ə</i> (dz)			

相拼。又辅音 (*dz*) 和无音 *i* (一) 相拼时发生音变，读作 (兹)。

和上齿与上龈发生摩擦，不送气，它只和元音 *a* (一)、*e* (一)、*i* (一)、*o* (一)、*ə* (一)

(五) *ts'ə* (*dz*) 发音时，舌尖前抵住上齿与上齿龈之间形成阻塞，气流冲开阻塞，同时

ts'ə (*ts'ən*) 寸 *ts'ə* (*ts'oo in*) 曹寅

ts'ə (*ts'ai*) 蔡 *ts'ə* (*ts'oots'oo*) 曹操

词例：

u	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
o	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
i				
e	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
a	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>	<i>ts'ə</i>
	单独	词头	词中	词尾
	<i>ts'ə</i> (ts')			

Asel (suwe) 你们 qetih (guwelke) 仔细。
 hūwa (hūwa) 院子 tuweni (tuweni) 冬天
 读。如：

(一) 音节尾为 a(u), q(u), 再连接 1(wa), 1(we) 时这个两音节应连读, 音节连读的规律如下:

清代的语法书籍, 诸如《清文启蒙》等, 则有所谓《切韵清字》实际上亦讲的音节连是节连读。

天聪六年(1632年)达海改革老满文时, 曾规定有所谓(两字连写切成)实际上这就是音节连读。

4 音节连读

音音位。满语固有的辅音二十二个, 加上新增加三个辅音音位, 则共有辅音音位二十五个。
 1(dz) 三个辅音(和是同一个音位)是满语固有音位中所没有的, 可视为新增加的辅音(h'), 3(jy), (cy), 1(sy) 六个与满语中固有的辅音相同, 只有 1(s'), 1(z'), 以上十个(特定字母)即所谓(新字)。经过语音分析, 其中 1(k'), 1(g'), 1(x') (tsi) 此特定字母读作(次)。

(九) 1(sy) 此特定字母读作(司)。如: 1(sy) (sycuwan) 四川。

(八) 1(cy) 此特定字母读作(吃)。如: 1(cy) 1(cyming) 救命

(七) 1(jy) 此特定字母读作(支)。如: 1(jy) 直隶

词例: 1(zh) (ze ho) 热河 1(zh) (ziben) 日本

u	u	u	u	u
o	o	o	o	o
i	i	i	i	i
e	e	e	e	e
a	a	a	a	a
	单独	词头	词中	词尾
	1(z)			

(一) 相拼时发生音变, 读作(日)

声带振动, 它只和元音 1(a), 1(e), 1(i), 1(o), 1(u) 相拼, 它和元音 1

(六) 1(z) 发音时, 舌尖后靠近硬腭留下一道缝隙, 气流从缝隙中摩擦而出, 同时

第一字头共有音节字母一百三十一一个。排列顺序如下：
6. 满文十二字头(1)

𐩨𐩣𐩠 的祈请式 𐩨𐩣𐩠 (teki)

如：𐩨𐩣𐩠 的命令式 𐩨𐩣𐩠 (gene)

③ 动词的命令式等，重读音节一般在最后一个音节上。

如：𐩨𐩣𐩠 (genembi) 𐩨𐩣𐩠 (dasambi)

② 原形动词的重读音节，一般在动词词尾前一个音节上。

𐩨𐩣𐩠 (ucun) 歌 𐩨𐩣𐩠 (sain) 好

如：𐩨𐩣𐩠 (uba) 这里 𐩨𐩣𐩠 (sini) 你的 𐩨𐩣𐩠 (nikan) 汉人

① 名词、代词、数词、形容词等词类的词，重读音节一般在最后一个音节上。

(2) 重音：满语的词一般是多音节词，有重读音节，但重读音节并不区分词义。不能自成音节。

5. 音节和重音
(1) 音节：满语的元音或复合元音可自成音节，也可和辅音相拼而成音节。唯辅音

𐩨𐩣𐩠 读作(迴) 𐩨𐩣𐩠 读作(雄)

(2) 𐩨𐩣𐩠 读作(雍) 𐩨𐩣𐩠 读作(穷)

𐩨𐩣𐩠 读作(屈) 𐩨𐩣𐩠 读作(句) 𐩨𐩣𐩠 读作(虚)

(1) 𐩨𐩣𐩠 读作(淤) 𐩨𐩣𐩠 读作(女) 𐩨𐩣𐩠 读作(吕)

汉语借词。

(四) 《清文启蒙》中所谓《满洲外单字》实际上也是音节连读，主要用以准确拼写
𐩨𐩣𐩠 (niowanggiyan) 绿，在连读时发生音变。

节应连读。如：𐩨𐩣𐩠 (giowan) 红铜 𐩨𐩣𐩠 (siowei) 薛

(三) 音节尾为二合元音 𐩨𐩣𐩠 (io)，再连接音节 𐩨𐩣𐩠 (wa)，𐩨𐩣𐩠 (we) 时，这两个音
篇、章，连读时发生音变，辅音 (y) 脱落。

𐩨𐩣𐩠 (niyombi) 剃 𐩨𐩣𐩠 (giyūn) 君 𐩨𐩣𐩠 (niyengniyeri) 春 𐩨𐩣𐩠 (fiyelen)

这两个音节应连读，如：𐩨𐩣𐩠 (niyalma) 人 𐩨𐩣𐩠 (fiyan) 颜色
(二) 音节尾为 (i)，再连接音节 𐩨𐩣𐩠 (ya)，𐩨𐩣𐩠 (ye)，𐩨𐩣𐩠 (yo)，𐩨𐩣𐩠 (yū) 时，
在连读时发生音变，辅音 (w) 脱落。

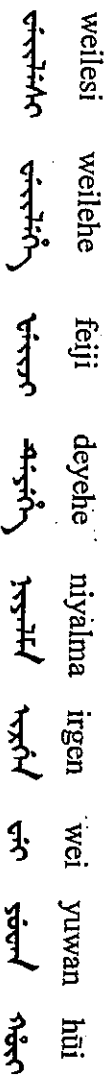
tu	du								
to	do								
ti	di								
te	de								
ta	da								
ša	še	ši	šo	šu	sū				
sa	se	si	so	su	sū				

pa	pe	pi	po	pu	pū
ba	be	bi	bo	bu	bū
kū	gū	hū			
ko	go	ho			
ka	ga	ha			
na	ne	ni	no	nu	nū
a	e	i	o	u	ū

wa	we				
fa	fe	fi	fo	fu	fu
ra	re	ri	ro	ru	rū
k'o	g'o	h'o			
k'a	g'a	h'a			
ku	gu	hu			
ki	gi	hi			

ke	ge	he			
ya	ye	yo	yu	yū	
ja	je	ji	jo	ju	jū
ca	ce	ci	co	cu	cū
ma	me	mi	mo	mu	mū
la	le	li	lo	lu	lū
tū					

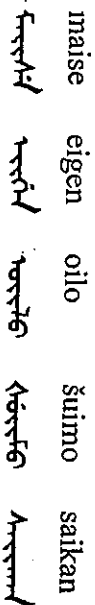
工人 做工了 飞机 起飞了 人民 委员会

weilesi weilene feiji deyehe niyalma irgen wei yuwan hui


什么买卖 事 罪 蛇

ai mainasambi baita weile meihe


麦子 丈夫 表面 水磨 美丽

maise eigen oilo suimo saikan


例词：

...其余仿此。

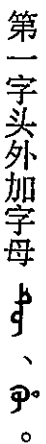
在第一字头诸音节字母后面缀加元音(一)，即构成第二字头音节字母。如：

第二字头：

捶打 使婢(女佣人)

tumbi nehu



第一字头外加字母 。

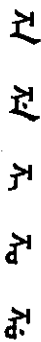
sy c'y jy



ža že ži žo žu



dza dze dzi dzo dzu



ts'a ts'e tsi ts'o ts'u



an en in on un ün nan nen nin non nun nün

在第一字头字母的后面缀加辅音(口)即构成第四字头音节字母。如：
第四字头：

徒弟在工厂做工。

sabi gung cang de weilembi
母亲做了萝卜菜。

eme mursa soki araha
水哗啦啦啦声

hūwar hūwar sembi
水哗啦啦啦声

方法 民 草 细 肥 兽 贤 萝卜

arga irgen ortho nahūn tahūn gurgu mergen mursa
例句：

仿此。

ar er ir or ur ür nar ner nir nor nur nür其余

在第一字头诸音节字母后面缀加辅音(口)，即构成第三字头音节字母。如：
第三字头：

kioi gioi hioi cioi jioi sioi ioi nioi lioi
第二字头外加字母：

阳光

šun ni elden

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

如：读为

读为 ʒ (ɛ)。

第四字头音变现象。所谓音变指语音变化，即在第四字头音节后，凡遇到 (二) 音时

好

戎

四

盖

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆 (sain) 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆 (dain) 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆 (duin) 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆 (ainci)

第四字头外加字母，如：

牧群里有牛羊。

adun de ihan honin bi

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

黑龙江的水哗啦啦地响。

sahaliyan ula i muke hüwalar sembi

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

长白山的山峰巍峨雄壮。

golmin šanyan alin i hada sehehuri horonggo

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

太阳出来，万里黎明。

erde šun tucime tumen ba gehun oho

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

永远 狗 山 林 户 愚

enteheime indahūn alin bujan boigon mentuhun

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤𐰡𐰆

词例：

其余仿此。

结实	岸	舅舅	急忙	容纳	楼阁	升起
akdun	ekcin	naku	eksembi	baktambi	takti	dekdenbi
akdun	ekcin	naku	eksembi	baktambi	takti	dekdenbi

例词：

如：……，其余仿此。

第六字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音¹ (k) 即构成第六字头音节字母。

kiong	giong	hiong	ciong	jiong	siong	iong	niong	liong
kiong	giong	hiong	ciong	jiong	siong	iong	niong	liong

如：

第五字头外加字母。

这里的山岗上没有沙子而长草

ubai	mangkan	de	yongan	aku	ortho	banjimbi
ubai	mangkan	de	yongan	aku	ortho	banjimbi

在林子里看见兽迹

bujan	de	gurgu	i	songko	be	sabuha
bujan	de	gurgu	i	songko	be	sabuha

脏(污)山岗 沙子 香的

langse	mangkan	yongan	wangga
langse	mangkan	yongan	wangga

口嘴 上面 迹 赏赐 百 (点的) 点儿

angga	ninggu	songko	šangnambi	tanggū	tongki
angga	ninggu	songko	šangnambi	tanggū	tongki

例词：

ang	eng	ing	ong	ung
-----	-----	-----	-----	-----

如：……，其余仿此。

第五字头：在第一字头音节字母的后面缀加辅音¹ (p) 即构成第五字头音节字母。

7 满文十二字头(2)

第七字头外加字母，如：

我誓为实现四化而努力学习！

tacimbi

gashufi

bi gashufi

duin

siyan

dai hūwa

be unesilere

jalin

kiceme

宠爱

决断

相反的

扇子

dosholombi

lashalambi

cashūn

fushoku

asholombi

lashalambi

cashūn

fushoku

羽翼

互相

鸟

灾

左

虎

asha

ishunde

gasha

gashan

hasnū

tasha

ashan

ishunde

gasha

gashan

hasnū

tasha

例词：

如：ashan ashunde gasha gashan hasnū tasha 其余仿此。

第七字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音 s(s)，即构成第七字头音节字母。

山路崎岖险恶

alin i jugun kegte kakta haksan tuksicuke

我的舅舅在厂子里工作

mini naku cangdzi de weilembi

盛京 衅隙 虾蟆

mukden fiktu waksan

盛京 衅隙 虾蟆

例词：

如：...，其余仿此。

第九字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音(ɣ)，即构成第九字头音节字母。
8 满文十二字头(3)

你的妹妹唱歌。

sini non ucun uculembi

我的姐姐弹琴。

mini eyun fithene fithembi

那样 产业 蜂房 痂 蹄

tutu hehe hita huthe fatha

这样 就 植物的外皮 脚 书
utu uthai notho bethe bithe
如：...，其余仿此。词例：

第八字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音(ɣ)，即构成第八字头音节字母。

—— 勤奋

fas faššambi

—— 摇动

as aššambi

——

我们是学生，要遵守校规。

muse	oci	tacisi	tacikūi	kooli	durun	be	urunakū	tuwakiyambi
兰球	排球	足球	炭					

lancio	paicio	dzucio	moo yaha
--------	--------	--------	----------

敖汉	精神	法规	家屋	木	兵	枪
----	----	----	----	---	---	---

aohan	oori	kooli	boo	moo	cooha	miyoocan
-------	------	-------	-----	-----	-------	----------

词例：

如：... 其余仿此。

第十字头，在第一字头音节字母后面缀加元音 6 (o)，即构成第十字头音节字母。

勤俭是生活之本。

malhūn	hibcan	serenge	banjin	i	fulehe
--------	--------	---------	--------	---	--------

我的哥哥在射箭队里。

mini	ahūn	beri	gablara	meyen	de	bi
------	------	------	---------	-------	----	----

掠夺	多	谨防	节俭
----	---	----	----

tabcilambi	labdu	jebkelenbi	hibcan
------------	-------	------------	--------

天	叶	损失	射(箭)	控告	筷子
---	---	----	------	----	----

abka	abdaha	ebderen	gablambi	habšambi	sabka
------	--------	---------	----------	----------	-------

大机器是小零件构成的。

amba jici oci ajige ubu deri sanggahabi

他已经走了。

i engeri yabuha

刮风 坐 杀

刮风 坐 杀

dambi tembi wambi

大 大臣 岳父 岳母 已经 给 解

大 大臣 岳父 岳母 已经 给 解

amba amban amba emhe engeri bumbi sumbi

例词：

如：……，其余仿此。

第十二字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音 (E)，构成第十二字头音节字母。

朵朵葵花向太阳。

fuldun fuldun ilha šun ci forombi

牲畜 花 光 梦 丛朵 红

ulha ilha elden tolgin fuldun fulgiyan

官差 声望 丰裕 干枯，谨慎

alban algin elgiyen olhombi

例词：

如：……，其余仿此。

如：……，其余仿此。

第十一字头：在第一字头音节字母后面缀加辅音 (E)，即构成第十一字头音节字母。

暖 苏热 色克图

妹妹聪明伶俐。

塔其库 德 毕特赫 伯 呼拉木毕

在学校里读书。

特热 塔其库 德 格讷木毕

她去学校。

厄云 爱毕德 格讷木毕

姐姐去哪里？

包德 阿玛 厄莫 阿浑 赛 毕

家里有父母兄弟。

包德 格木 爱 尼牙勒马毕

家里都有什么人？

米尼 格布伯 张贵 色木毕

我的名字叫张贵。

西尼 格布伯 爱 色木毕

你叫什么名字？

米尼 哈拉 张

我姓张。

西尼 哈拉 爱

你姓什么？

毕 乌莫西 萨音

我很好。

西 赛云

你好吗？

二、满语常用百句

安塔哈 伯 奥克多木毕

迎接客人。

乌巴德 厄尔格克伊

请在这里休息。

查伊 奥米喽 乌莫 达木巴库 果其热

请喝茶。请勿吸烟！

牙里 伯 考木索 哲克伊

少吃肉。

尼玛哈 伯 拉布都 哲克伊

多吃鱼。

伯也 杜尔孙 喀吞 古伊古 爱色

身体健康吧？

阿里莫 穆特喇库

担当不起。

穆色 格木 萨言 古楚 凯

我们都是好朋友。

厄纳尼 扎布山 德 塔喀哈

今日有幸相识。

包德 阿尼牙 阿喇木毕

在家里过年。

毕 牙尔彦 伊 萨尔库

我实在不知道。

西 萨木彪

你知道吗？

巴你哈 阿木布拉 巴你哈

谢谢，非常感谢。

阿尔克伊 奥米克伊

请饮酒。

特热 伯 噶珠

把那个拿来。

阿沙 我西浑 特克伊

嫂子请上坐。

伊木伯 吉克伊尼

叫他来吧。

查那尼 德 扎布都哈库

前日没得工夫。

查那尼 吉木毕 色莫 爱努 吉赫库

前日说来为什么没来？

萨克达 玛法 包德 彪

老太爷在家吗？

华 伊 多罗 包衣 多尔给其 色尔古完

院里比屋里凉快。

厄热 包衣 多罗 乌莫西 哈勒浑 开

这屋里很热啊。

厄纳尼 噶拉喀

今天天晴了。

阿噶 尼莽尼 伯 拜木毕

祈求雨雪。

西克色 多波哩 阿噶 阿噶哈

昨天夜里下雨了。

毕 布达 哲克毕

我吃过饭了。

西 布达 哲克 牛

你吃饭了吗？

毕 专 扎昆 色 奥霍

我十八岁了。

乌莫 玛喇喇

别推辞。

阿玛 伊很都赫额 乌莫西 萨音

父亲说的很好。

古楚 伊额木给尼 厄木 巴德 毕木毕

和朋友在一起。

阿查喇伯 吐瓦莫 牙布尔毕

斟酌而行。

多罗 乌莫西 格图肯

心里很明白。

阿木巴 乌尔滚 凯

大喜呀。

穆色 伊思浑德 爱西西拉木毕

我们互相帮助。

包衣 古布其 厄勒赫 赛云

全家安好吗？

穆吉楞 新达克伊

请放心。

伊勒合 非特赫赫

花儿开了。

顺 吐其克

太阳出来了。

颂吉哈 伊纳尼 色布真 奥克伊尼

生日快乐！

布达 哲木毕 厄图库 厄图木毕

吃饭，穿衣。

赫尔根 阿喇莫 巴哈那木毕

会写字。

那 德 佛克西热 古尔古毕
 阿布喀德 德也勒 噶思哈 毕 地上有走兽。
 米尼 伯叶 格纳非 吐瓦那克伊 天上飞禽。
 达其 杜伯德 伊西塔拉 敏德 阿拉木毕 我亲自去看。
 牙尔给燕塔山 乌入 瓦喀 从头至尾告诉我。
 莫林 牙路末 伯哩 塔塔木毕 真假是非。
 扎拉芬 朱勒尔给 阿林 伊 阿达里 骑马拉弓。
 寿比南山。

呼图哩 德尔给 莫德哩 伊 格色
 卓波洛 绥拉日阿其 寨拉喇库 福如东海。
 哈哈 锥 伊 佛克西赫额 呼顿 不辞劳苦。
 萨尔干 锥 乌莫西 赛堪 男孩跑得快。
 毕 胡克金赫 色莫 互其喇库 小姑娘很美丽。
 乌莫西 伊昌阿 我感激不尽。
 很舒服。
 呼代 巴 德 格纳非 扎喀 伯 乌达木毕
 去市场买东西。

阿济格 讷勒赫社 会 伯 伊立布莫 阿喇木毕
 倭西浑 扎兰 阿木巴 法士山 建设小康社会。
 厄勒赫 托克吞 法立春 盛世伟业。
 格浑 舍浑 托夫 阿木巴 安定团结。
 色奇音 果洛 厄音 果勒敏 光明正大。
 善岩 阿林 萨哈连 穆克 源远流长。
 杜林拜 固伦 伯 穆克德木布木毕 白山黑水。
 振兴中华。

阿夫凯 佛哲日给伯 厄穆 奥布木毕
 一统天下。
 华立牙孙 讷钦 伯 喀日玛木毕
 保卫和平。
 萨喇苏 乌勒黑苏 伯 我西呼勒莫 乌哲勒木毕
 尊重知识。
 玛法 固伦 伯 哈伊喇木毕
 热爱祖国。
 厄思痕 毕特赫 呼拉喇 德 阿穆然
 叔叔好读书。
 毕 布占 伯 萨布哈
 我看见树木了。
 萨克达 阿西甘 格穆 伊萨木毕
 长幼咸集。

萨冰阿 苏克顿 德尔给其 济木毕
 格布额 巴 朱勒给 乌拉西 乌莫西 拉布都
 承 德 霍吞 奥其 萨拉沙喇 佛尔固楚克 巴
 苏杜哩 书 闻 格布额 霍吞
 厄尔德穆伊 固伦 伯 达萨木毕
 厄尔德穆伊 固伦 伯 以德治国。
 阿克苏来 书 闻 伯 阿勒克伊布木毕
 功额 厄尔德穆 克门 阿库
 功德无量。
 承德是旅游胜地。
 历史文化名城。
 名胜古迹很多。
 紫气东来。
 承德是旅游胜地。

呼图哩 丰山 扎拉芬 乌日滚
 福祿寿喜。
 固伦 泰费音 伊尔根 厄勒赫
 国泰民安。
 厄顿 阿噶 厄林 德 阿查布木毕
 风调雨顺。
 讷讷赫 伯 西喇莫 阿玛噶 伯 内衣勒木毕
 继往开来。
 乌讷尼 古悠 伊 固伦 德 喀入拉木毕
 赤心报国。
 苏杜哩 伯 布勒库 奥布木毕
 以史为鉴。
 阿克苏来 奥哩 西门 伯 华沙布木毕
 培育民族精神。

拉丁字母转写	a	e	i	o	u	ū
国际音标	ɑ	ə	i	ɔ	u	u
独立形式	ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠦ
词首	ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠦ
词中	ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠦ
词尾	ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠦ

一 满文元音字母表

三、附录

西喇莫 阿查克伊

ᠠᠶᠤᠨ 再见。

厄勒德济热伯 乌尔滚哲莫 奥克多木毕

ᠡᠯᠡᠳᠡᠵᠢᠷᠡᠪᠦ ᠠᠣᠷᠯᠠᠭᠭᠡᠵᠡᠮᠤ ᠠᠣᠬᠡᠳᠣᠮᠪᠢ

扎兰 哲陈 书 闻 倭哩赫 赫特赫

ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠵᠡᠴᠡᠨ ᠰᠤ ᠠᠭᠤ ᠠᠵᠢᠯᠢᠬᠡ ᠬᠡᠲᠡᠬᠡ

哈拉夫纳 伯 寨拉热 古荣

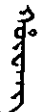
ᠬᠠᠷᠠᠯᠠᠦᠨᠠ ᠪᠣ ᠵᠠᠯᠠᠷᠡᠳᠡ ᠭᠤᠷᠠᠭ

避暑山庄。

2 满文辅音字母表

拉丁字母	词头形式	词中形式	词尾形式
n	ᠨ	ᠨ	ᠨ
k(a o ū)	ᠬ	ᠬ	ᠬ
k(e i u)	ᠬ	ᠬ	ᠬ
g(a o ū)	ᠭ	ᠭ	
g(e i u)	ᠭ	ᠭ	
h(a o ū)	ᠬ	ᠬ	
h(e i u)	ᠬ	ᠬ	
b	ᠪ	ᠪ	ᠪ
p	ᠪ	ᠪ	
s	ᠰ	ᠰ	ᠰ
š	ᠰ	ᠰ	ᠰ
t(a i o)	ᠲ	ᠲ	ᠲ
t(e u)	ᠲ	ᠲ	ᠲ

d(a i o)	ᠳ	ᠳ	
d(e u)	ᠳ	ᠳ	
l	ᠯ	ᠯ	ᠯ
m	ᠮ	ᠮ	ᠮ
c	ᠴ	ᠴ	
j	ᠵ	ᠵ	
y	ᠶ	ᠶ	
r	ᠷ	ᠷ	ᠷ
f(a e)	ᠹ	ᠹ	
f(i o u ū)	ᠹ	ᠹ	
w(a e)	ᠹ	ᠹ	
ng		ᠨᠭ	ᠨᠭ

表  (biyoo)
 边  (biyan)
 别  (biye)
 黄  (hūwang)
 欢  (hūwan)
 怀  (hūwai)
 华  (hūwa)
 公  (gūwa)
 夸  (kūwa)
 年  (niyan)
 聂  (niya)

帅  (šuwai)
 朔  (šuwe)
 刷  (šuwa)
 算  (suwan)
 霄  (siyoo)
 详  (siyang)
 循  (siyūn)
 先  (siyan)
 谢  (siye)
 飘  (piyoo)
 篇  (piyan)

4 满文切韵字母表

jy			
c'y			
sy			
ž			
dz			
tsi			
ts'			
h'			
g'			
k'			
拉丁字母	词头形式	词中形式	词尾形式

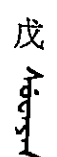
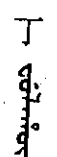
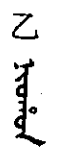
3 满文特定字母(借词字母)表

谦 (kian) 恰 (kiyo) 伽 (kiye) 恰 (kiya) 元 (yuwan) 庄 (juwang) 准 (juwen) 专 (juwan) 卓 (juve) 焦 (jiyoo) 将 (jiyang) 俊 (jiyün) 戡 (jiyan) 翳 (jiyo)

学 (hiyo) 协 (hiye) 辖 (hiya) 交 (giyoo) 江 (giyang) 均 (giyün) 坚 (giyan) 偕 (giyai) 觉 (giyo) 结 (giye) 嘉 (giya) 乔 (kiyoo) 强 (kiyang) 群 (kiyün)

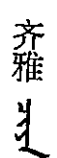
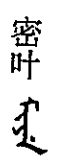
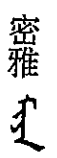
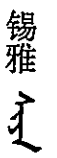
良 (liyang) 廉 (liyan) 列 (liye) 端 (duwan) 湍 (tuwan) 拓 (tuve) 雕 (diyoo) 典 (diyan) 迭 (diye) 条 (tiyoo) 添 (tiyan) 铁 (tiye) 双 (šuwang) 栓 (šüwan)

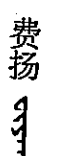
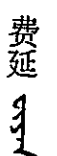
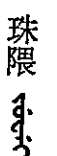
捷 (jiye) 贾 (jiya) 创 (cowang) 川 (cowan) 樵 (ciyoo) 锵 (ciyang) 迁 (ciyan) 且 (ciye) 嘛 (muwa) 妙 (miyoo) 绵 (mian) 纶 (luwen) 栾 (luwan) 僚 (liyoo)

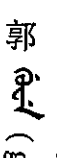
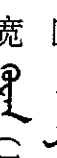
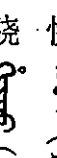
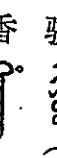
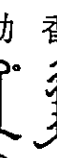
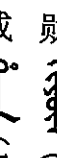
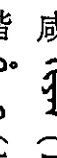
戊  (suwayan)
 丁  (fulahūn)
 丙  (fulgiyan)
 乙  (niohon)
 甲  (niowanggiyan)

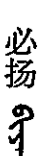
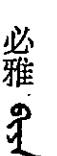
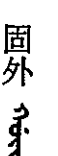
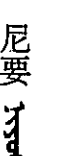
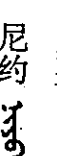
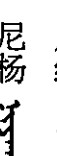
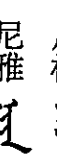
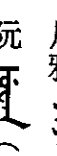
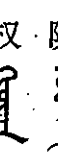
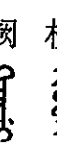
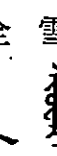
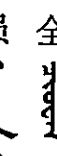
癸  (sahahūn)
 壬  (sahaliyan)
 辛  (šahūn)
 庚  (šanyan)
 己  (sohon)

5 天干、地支表

齐雅  (ciya)
 密叶  (miye)
 密雅  (miya)
 里雅  (liya)
 锡雅  (siya)

费音  (fiyen)
 费扬  (fiyang)
 费延  (fiyan)
 珠隈  (juwei)
 珠幹  (juwa)

良  (riyang)
 郭  (guve)
 袞  (guwen)
 光  (guwang)
 官  (guwan)
 国  (guwe)
 匡  (kuwang)
 宽  (kuwan)
 快  (kuwai)
 骁  (hiyoo)
 香  (hiyang)
 勋  (hiyūn)
 咸  (hiyan)
 谐  (hiyai)

必扬  (biyang)
 必雅  (biya)
 固外  (gūwai)
 尼要  (niyoo)
 尼约  (niyo)
 尼杨  (niyang)
 尼雅  (niya)
 阮  (žuwan)
 权  (kiowan)
 阙  (kiowei)
 宣  (siowan)
 雪  (siowei)
 全  (ciowan)
 员  (iowan)

(taidzu dergi hūwangdi)

太祖高皇帝 $\text{ᠠᠲᠤᠳᠤ ᠬᠠᠭᠤ ᠤ᠋ᠨ ᠤ᠋ᠨ ᠤ᠋ᠨ ᠤ᠋ᠨ ᠤ᠋ᠨ}$

7 清代历朝皇帝庙号、徽号

宣统 ᠶᠠᠨ ᠳᠤᠯᠤᠰ (gehunge yoso)

光緒 ᠭᠤᠰᠠᠳᠤᠷᠠᠩᠭ᠎ᠠ ᠳᠣᠷᠤ (badarangga dorо)

同治 ᠶᠣᠣᠨᠢᠩᠭ᠎ᠠ ᠳᠠᠰᠠᠨ (yooningga dasan)

咸丰 ᠭᠤᠪᠴᠢ ᠡᠯᠭᠢᠶᠡᠩᠭᠡ (gubci elgiyengge)

道光 ᠳᠣᠷᠤ ᠡᠯᠳᠡᠩᠭᠡ (dorо eldengge)

嘉庆 $\text{ᠰᠠᠢᠴᠤᠩᠭ᠎ᠠ ᠶᠡᠩᠭᠡᠰᠡᠨ}$ (saicungga fengsen)

乾隆 ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠪᠡᠬᠢᠶᠡᠭᠡ (abkai wehiyehе)

雍正 $\text{ᠬᠤᠪᠠᠢ ᠶᠡᠨᠶᠠᠰᠤᠨ ᠲᠤᠪ}$ (hūwalyasun tob)

康熙 ᠡᠯᠡ ᠲᠠᠶᠢᠨ (elhe taifin)

顺治 ᠶᠢᠰᠢᠬᠤᠨ ᠳᠠᠰᠠᠨ (jishūn dasan)

崇德 ᠪᠠᠴᠢᠨ ᠡᠳᠡᠮᠦᠩᠭᠡ (wesihun erdemungge)

天聰 ᠰᠦᠷᠡ ᠬᠠᠨ (sure han)

天命 ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠶᠡᠨᠭ᠎ᠠ (abkai fulingga)

6 清代历朝年号

巳蛇 ᠮᠡᠢᠬᠡ (meihe)

辰龙 ᠮᠤᠳᠤᠷᠢ (muduri)

卯兔 ᠭᠤ ᠤᠮᠠᠬᠤᠨ (g ū Imahūn)

寅虎 ᠲᠠᠰᠬᠠ (tasha)

丑牛 ᠶᠠᠨ (ihan)

子鼠 ᠰᠢᠩᠭᠡᠷᠢ (singeri)

地支 ..

亥猪 ᠤᠯᠭᠢᠶᠠᠨ (ulgiyan)

戌狗 ᠶᠠᠨᠳᠠᠬᠤᠨ (indahūn)

酉鸡 ᠴᠣᠬᠣ (coko)

申猴 ᠪᠣᠨᠢᠭ (bonio)

未羊 ᠬᠣᠨᠢᠨ (honin)

午马 ᠮᠣᠷᠢᠨ (morin)

(hiyoošungga ambalinggü genggiyan šu hūwangheo)

孝庄文皇后 *hiyoošungga ambalinggü genggiyan šu hūwangheo*

(hiyoošungga doronggo šu hūwangheo)

孝端文皇后 *hiyoošungga doronggo šu hūwangheo*

(gosin hiyoošungga dergi hūwangheo)

孝慈宣皇后 *gosin hiyoošungga dergi hūwangheo*

8 清代历朝皇后庙号 徽号

(mudzung filingga hūwangdi)

穆宗毅皇帝 *mudzung filingga hūwangdi*

(wendzung iledu hūwangdi)

文宗显皇帝 *wendzung iledu hūwangdi*

(siowandzung šanggan hūwangdi)

宣宗成皇帝 *siowandzung šanggan hūwangdi*

(zindzung sunggiyan hūwangdi)

仁宗睿皇帝 *zindzung sunggiyan hūwangdi*

(g'aodzung yongkiyangga hūwangdi)

高宗纯皇帝 *g'aodzung yongkiyangga hūwangdi*

(idzung temgetulehe hūwangdi)

世宗宪皇帝 *idzung temgetulehe hūwangdi*

(engdzu gosin hūwangdi)

圣祖仁皇帝 *engdzu gosin hūwangdi*

(šidzu eldembuhe hūwangdi)

世祖章皇帝 *šidzu eldembuhe hūwangdi*

(taidzung genggiyan šu hūwangdi)

太宗文皇帝 *taidzung genggiyan šu hūwangdi*

(hiyoošungga olhoba šanggan hūwangheo)
孝慎成皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga cibsonggo šanggan hūwangheo)
孝穆成皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga hūwalyiasun sunggiyen hūwangheo)
孝和睿皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga nemgiyen sunggiyen hūwangheo)
孝凝睿皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga yongsonggo yongkiyangga hūwangheo)
孝仪纯皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga erdemunge yongkiyangga hūwangheo)
孝懿纯皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga enduringge temgetulehe hūwangheo)
孝宣纯皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga ginggun temgetulehe hūwangheo)

孝敬宪皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga gungnecuke gosin hūwangheo)

孝恭仁皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga fujurungga gosin hūwangheo)

孝懿仁皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga genggiyen gosin hūwangheo)

孝昭仁皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga unenggi gosin hūwangheo)

孝誠仁皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga fulehun eldembuhe hūwangheo)

孝顯章皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

(hiyoošungga nesuken eldembuhe hūwangheo)

孝康章皇后 ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ် ႁၢ်သီဟိၣ်

惠陵 wesihun munggan)
 定陵 fulehunge munggan)
 慕陵 tokton munggan)
 显陵 $\text{g ü nihangga munggan}$)
 裕陵 $\text{colgoro ko munggan}$)
 泰陵 $\text{tomohonggo munggan}$)
 景陵 elhe munggan)
 孝陵 $\text{ambalinggü munggan}$)
 昭陵 $\text{hiyoošungga munggan}$)
 福陵 eldenge munggan)
 福陵 hüuringga munggan)

永陵 enteheme munggan)

9 清代各陵寝名称

孝哲毅皇后 $\text{hiyoošungga sultungga filingga hüwangheo}$)
 孝贞显皇后 $\text{hiyoošungga jekdun iletu hüwangheo}$)
 孝德显皇后 $\text{hiyoošungga erdemu iletu hüwangheo}$)
 孝静成皇后 $\text{hiyoošungga cibsan šanggan hüwangheo}$)
 孝全成皇后 $\text{gemungge šanggan hüwangheo}$)

orin
二十
托佛浑
tofohon
十五
专
juwan
十
乌云
uyun
九
扎昆
jakun

您朱
ninju
六十
苏赛
susai
五十
德黑
dehi
四十
古新
gusin
三十
奥林

duin
四
伊兰
ilan
三
朱
juwe
二
厄穆
ennu
一

八
那丹
nadan
七
宁温
ningun
六
孙扎
sunja
五
杜音

(sain akūnara juktehen)

溥善寺

古布其 色勒正额 住克特很

(gubci sebjengge juktehen)

普乐寺

古布其 爱西热 住克特很

(gubci aisire juktehen)

普佑寺

古布其 尼克屯 住克特很

(gubci nikton juktehen)

普宁寺

哈拉胡温 勃 寨拉拉 古荣

(halhūn be jailara gurung)

避暑山庄

避暑山庄

厄日得木 勃 阿力哈

(erdemu be alha)

承德

承德

二 承德寺庙门名称

乌云朱

uyunju

吐门

tumen

九十

万

扎昆朱

jakunju

明安

mingan

八十

千

那丹朱

nadanju

唐乌

tangu

七十

百

额尔德木 伊三吉勒 都卡

(*erdemu isanjire duka*)

德汇门   

更给彦 你 托布 都卡

(*genggiyen i tob duka*)

丽正门   

阿莫布拉 厄乐合 住克特很

(*ambula elhe juktehen*)

广安寺   

郭洛青额 伯 厄乐和 欧布勒 木克特很

(*gorokingge be elhe obure muktehen*)

安远庙    

书米力 阿林 尼 阿大力 瑚图哩 扎拉丰阿 木克特很

(*suniri alin i adali h turi jalafunga muktehen*)

须弥福寿之庙      

布达拉 尼 托布 杀斤 尼 木克特很

(*budala ni tob šajin i muktehen*)

普陀宗乘之庙     

满朱西力 拉科商阿 住克特很

(*manjusiri lakšangga juktehen*)

殊像寺    

国新 阿库纳拉 住克特很

(*gosin akūnara juktehen*)

溥仁寺   

萨音 阿库纳拉 住克特很

萨克达氏 ᠰᠠᠭᠦᠳᠠ ᠬᠠᠯᠠ (sakda hala)
 郑佳氏 ᠵᠡᠩᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (jenggiya hala)
 良佳氏 ᠯᠢᠶᠠᠩᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (liyangiya hala)
 田佳氏 ᠲᠢᠶᠠᠩᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (tiyanggiya hala)
 尼玛察氏 ᠨᠢᠮᠠᠴᠠ ᠬᠠᠯᠠ (nimaca hala)
 宁古塔氏 ᠨᠢᠩᠭᠦᠲᠠ ᠬᠠᠯᠠ (ningguta hala)
 果尔勒斯氏 ᠭᠣᠷᠯᠡᠰ ᠬᠠᠯᠠ (gorlos hala)
 伊尔根觉罗氏 ᠶᠢᠷᠭᠡᠨ ᠭᠢᠣᠷᠠ ᠬᠠᠯᠠ (irgen gioro hala)
 戴佳氏 ᠳᠠᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (daigiya hala)
 乌扎拉氏 ᠤᠵᠠᠯᠠ ᠬᠠᠯᠠ (ujala hala)
 完颜氏 ᠪᠠᠨᠭᠠᠨ ᠬᠠᠯᠠ (wanggiyan hala)
 喜塔腊氏 ᠬᠢᠲᠠᠯᠠ ᠬᠠᠯᠠ (hitala hala)
 李佳氏 ᠯᠢᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (ligiya hala)
 赫舍哩氏 ᠬᠡᠰᠡᠷᠢ ᠬᠠᠯᠠ (heseri hala)

他塔喇氏 ᠲᠠᠲᠠᠯᠠ ᠬᠠᠯᠠ (tatala hala)
 舒穆禄氏 ᠰᠤᠮᠤᠷᠤ ᠬᠠᠯᠠ (šumuru hala)
 董鄂氏 ᠳᠣᠩᠭᠣ ᠬᠠᠯᠠ (donggo hala)
 钮祜禄氏 ᠨᠢᠣᠬᠦᠷᠦ ᠬᠠᠯᠠ (niohuru hala)
 纳喇氏 ᠨᠠᠷᠠ ᠬᠠᠯᠠ (nara hala)
 富察氏 ᠪᠣᠴᠠ ᠬᠠᠯᠠ (fuca hala)
 齐佳氏 ᠴᠢᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (cigiya hala)
 索绰罗氏 ᠰᠣᠴᠣᠷᠠ ᠬᠠᠯᠠ (soco ro hala)
 马佳氏 ᠮᠠᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (magiya hala)
 瓜尔佳氏 ᠭᠤᠪᠠᠯᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (güwalgiya hala)
 佟佳氏 ᠲᠣᠩᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ (tunggiya hala)
 爱新觉罗氏 ᠠᠢᠰᠢᠨ ᠭᠢᠣᠷᠠ ᠬᠠᠯᠠ (aisin gioro hala)

土我哩騰

(tuveri ten)

冬至

阿木巴 尼玛尼

(amba nimanggi)

大雪

阿木巴 沙胡伦

(amba šahūrun)

大寒

阿济格 沙胡伦

(ajige šahūrun)

小寒

波洛哩 杜林

(bolori dulin)

秋分

善岩 西楞尼

(šanyan silenggi)

白露

哈勒浑 伯德勒木毕

(halhūn bederembi)

处暑

池洛里 多西木毕

(bolori dosimbi)

立秋

阿济格 尼玛尼

(ajige nimanggi)

小雪

土我里 多西木毕

(tuveri dosimbi)

立冬

格陈 格车木毕

(gecen gecembi)

霜降

沙胡伦 西乐尼

(šahūrun silenggi)

寒露

参考书目：关嘉禄、佟永功编《简明满文文法》、屈六生等编著《满语语法》等。

二〇〇六年六月

不足之处，尚祈读者指正。

该书付梓，得到了承德民族师专的支持，在此表示感谢。
文字的一种抢救式措施。

本书的编译出版，是繁荣民族文化、培养民族人才的一个小小阶梯，也是对民族语言

后记